

Services starting July 1, 2022

Los servicios comienzan el 1° de julio del 2022

Dịch vụ bắt đầu Ngày 1 Tháng Bảy, 2022

Residential Recycling and Trash Program Services Guide

Guía de servicios del programa residencial de basura y reciclaje

Sách Hướng Dẫn Dịch Vụ Chương Trình Tái Chế và Rác Thải cho Khu Dân Cư

877.328.2074 | RepublicServices.com/SantaAnaCA



REPUBLIC
SERVICES



Santa Ana recycles

You make the difference!

Contenido

Nuevos servicios de recolección	19
Reciclaje de productos orgánicos	21
¿Dónde va qué?	23
Recolección de artículos voluminosos	27
Desechos de construcción y demolición	28
Contenedores temporales para limpiezas del hogar	28
Desechos domésticos peligrosos	29
Recolección de desechos universales puerta a puerta	30
Recolección de aceite de motor usado y filtros de aceite en la acera	30
Objetos punzantes y agujas médicas	30
Llantas	30
Centros de recolección de desechos domésticos peligrosos del condado de Orange	30
Devolución de medicamentos	30
Beneficios comunitarios	31
Republic Services: Quiénes somos ...	47

*Esta guía explica información importante sobre la transición de nuevos servicios para todos los residentes a partir del **1 de julio de 2022**.*



¡Bienvenidos a la familia de Republic Services!

Republic Services se enorgullece de ser su nuevo socio de servicios de reciclaje y recolección de basura. Tenemos el compromiso de ofrecer servicios fiables y emocionantes iniciativas medioambientales. Republic Services es un líder en servicios medioambientales con operaciones en toda América del Norte.

El año pasado, la ciudad de Santa Ana buscó propuestas competitivas de múltiples proveedores de servicios de reciclaje y recolección de basura para traer a los residentes de Santa Ana nuevos programas y soluciones para cumplir con las leyes de reciclaje de California. Después de un extenso proceso de revisión, la ciudad seleccionó a Republic Services y entró en un acuerdo de varios años. El servicio comenzará el 1º de julio.

Republic Services está dedicado a la comunidad de Santa Ana y se compromete a garantizar una transición fluida con un servicio al cliente de calidad y liderazgo medioambiental.

Oficina local

- ▶ Republic Services tiene una oficina en Santa Ana, situada en el 2700 N. Main Street, Suite 1000, en el edificio Wells Fargo. El personal está disponible para responder a sus preguntas.



Fechas importantes

Marzo a junio del 2022

- ▶ La entrega de los nuevos contenedores de Republic Services y la remoción de los contenedores de Waste Management (WM) ocurrirá en uno de sus días normales de recolección de basura.
- ▶ WM seguirá prestando el servicio de recolección de sus nuevos contenedores de Republic Services hasta el 30 de junio.
- ▶ Llame a WM al **714.558.7761** para las solicitudes de servicio durante este tiempo.
- ▶ El último día de servicio de WM será el 30 de junio.

A partir del 1º de julio del 2022

- ▶ Republic Services comenzará a dar servicio a sus contenedores de reciclaje, basura y orgánicos.
- ▶ El lunes 4 de julio se celebra el Día de la Independencia. Los servicios del resto de la semana se retrasarán un día.
- ▶ Llame a Republic Services al **877.328.2074** para el servicio de atención al cliente a partir del 1º de julio.

Nuevos servicios de recolección

Día de servicio

Su día de servicio de recolección actual seguirá siendo el mismo. Tres camiones diferentes recogerán cada contenedor por separado, y la recolección se producirá a lo largo de su día de servicio.

Tamaños

El tamaño estándar de los contenedores es de **96 galones**. Hay contenedores más pequeños disponibles en tamaños de **35 galones** y **64 galones**. Las tarifas no varían por el tamaño del contenedor.



*96 galones
40.7" H x 28" W x 32.1" D
Cabén diez bolsas de
basura de 13 galones*



*64 galones
39.1" H x 24.4" W x 27.5" D
Cabén seis bolsas de
basura de 13 galones*



*35 galones
36" H x 19.7" W x 26.3" D
Cabén tres bolsas de
basura de 13 galones*

H=Altura W=Ancho D=Profundo (El color del contenedor que se muestra es solo para reciclaje.)

Contenedores adicionales

Hay contenedores adicionales disponibles por una tarifa mensual de \$5.85 por cada contenedor de basura adicional, \$2.00 por cada contenedor de reciclaje adicional y \$2.00 por cada contenedor de productos orgánicos adicional. Para solicitar contenedores adicionales, llame a Republic Services al **877.328.2074**.

Intercambio y sustitución de contenedores

Los contenedores perdidos o dañados se repondrán sin cargo alguno al llamar al **877.328.2074**. Los contenedores que muestren indicios de daños intencionales pueden estar sujetos a una tarifa de sustitución de contenedores. Los residentes son responsables de la limpieza y el saneamiento de los contenedores. La limpieza a vapor está disponible por una tarifa.

Colocación recomendada de los contenedores

Coloque los contenedores en la acera con las asas hacia su casa, no antes de las 4:00 p.m. del día anterior a la recolección. Asegúrese de que los contenedores estén al menos a dos pies de distancia de automóviles, buzones y otros objetos, y a un pie de otros contenedores. Guarde los contenedores antes de la medianoche del día de recolección después de que hayan sido atendidos.



Control de contaminación

La ley del Senado 1383 exige que los contenedores residenciales y comerciales sean inspeccionados y monitoreados para detectar la contaminación. La contaminación se produce cuando se colocan artículos incorrectos en los contenedores. Siga las instrucciones en las tapas de los contenedores para clasificarlos correctamente. Si se encuentra contaminación en alguno de sus contenedores, se dejará un aviso de recolección de cortesía en su contenedor. A partir de la cuarta ocasión en que se detecte contaminación, se podrán aplicar tarifas.

Para aprender más acerca de la ley del Senado 1383, véase la página 21.

Servicio para sacar los contenedores

Los residentes discapacitados pueden recibir el servicio de sacar los contenedores sin costo adicional. Para inscribirse, llame al **877.328.2074** o visite **RepublicServices.com/SantaAnaCA** para presentar un formulario en línea. Se requiere un cartel de persona discapacitada emitido por el DMV, una placa de matrícula o una carta de un médico autorizado que certifique que el residente no puede mover sus contenedores. El residente debe certificar que no hay ninguna otra persona capaz viviendo en el hogar. Es posible que se pida a los residentes que confirmen anualmente su elegibilidad para el servicio de sacar los contenedores. Este servicio también está disponible para todos los residentes por una tarifa.

Facturación

Los servicios residenciales se facturan a través del Departamento de Servicios Públicos Municipales de la Ciudad de Santa Ana. Si tiene preguntas sobre su factura, llame al **714.647.5454**.

Recolecciones no realizadas

Si sus contenedores no son atendidos en su día de servicio, comuníquese con Republic Services al **877.328.2074**, y la recolección se realizará al día siguiente.

Horario de días festivos

Cuando los días festivos siguientes se celebren en un día entre semana, la recolección para el resto de la semana se retrasará un día: Año Nuevo, Día de los Caídos, Día de la Independencia, Día del Trabajo, Día de Acción de Gracias y Navidad.

Recolección de árboles navideños

Los árboles navideños se recogen en la acera para su reciclaje durante las tres semanas posteriores al día de Navidad sin costo adicional. Los árboles serán recogidos en su día de servicio de recolección actual por un camión diferente.

- ▶ Quite todas las decoraciones: adornos, luces, guirnaldas, oropel y soportes.
- ▶ Saque los árboles navideños a la acera no antes del mediodía del día anterior a su recolección regular.
- ▶ Si su árbol mide más de 6 pies, córtelo por la mitad antes de colocarlo en la acera.
- ▶ Los árboles escarchados no se pueden reciclar. Corte su árbol escarchado y coloque los trozos en su contenedor de la basura.
- ▶ Si los árboles no son aptos para la recolección, se dejará un aviso con el motivo por el cual no se hayan recogido.

Después del periodo especial de recolección, corte su árbol y coloque los trozos en su contenedor de productos orgánicos. Asegúrese de que la tapa del contenedor se cierre. Las guirnaldas vivas y la vegetación también pueden ir en su contenedor de productos orgánicos. Al igual que con el árbol, retire todos los adornos, cintas, luces, clavos y cables. También puede solicitar la recolección de artículos voluminosos para su árbol navideño.

Eventos anuales

Organizaremos estos eventos anuales gratuitos:

- ▶ Evento de trituración de papel
- ▶ Regalo de abono
- ▶ Evento de colección de desechos domésticos peligrosos

Las fechas de cada evento se publicarán cuando estén programadas.

Reciclaje de productos orgánicos

La nueva ley de California prohíbe a las ciudades enviar productos orgánicos a los basureros públicos.

La ley

Ley del Senado (SB) 1383 – la estrategia de reducción de contaminantes climáticos de corta duración de California tiene como objetivo sacar los productos orgánicos de los basureros públicos para ayudar a reducir las emisiones de metano. Los productos orgánicos que terminan en los basureros públicos se descomponen creando gas metano, una emisión de gases de efecto invernadero que contribuye negativamente al medio ambiente.

¿Qué son los desechos orgánicos?

Los residuos orgánicos incluyen los residuos de alimentos, como la carne, productos lácteos, cereales, frutas, verduras, huesos, cáscaras de huevo, granos de café, hojas de té y papel sucio de alimentos como servilletas de papel, filtros de café y bolsas de té (cantidades mínimas). Los residuos orgánicos también incluyen residuos de jardín como hierba, hojas, ramas pequeñas, arbustos, plantas, malas hierbas y recortes de jardín. Consulte la sección **¿Dónde va qué?** para ver ejemplos de artículos aceptables y no aceptables.

¿Qué significa?

Su contenedor de residuos de jardín es ahora su contenedor de productos orgánicos. A partir del 1º de julio, deposite los residuos de alimentos, el papel sucio de alimentos y los residuos de jardín en su nuevo contenedor de productos orgánicos.

¿Cuáles son los beneficios?

Además de reducir las emisiones de gases de efecto invernadero, SB 1383 tiene como objetivo reducir la inseguridad alimentaria en California con la meta de recuperar el 20% de los alimentos comestibles de las empresas. La recuperación de alimentos implica la recolección de alimentos comestibles que de otro modo se desperdiciarían y su redistribución para alimentar a personas necesitadas.

¿Qué ocurre con los residuos orgánicos una vez que los clasifico?

Los residuos orgánicos se compostarán y se convertirán en abono rico en nutrientes. La ciudad y Republic Services organizarán un regalo anual de abono para los residentes de Santa Ana.

Contaminación

SB 1383 requiere el control de la contaminación de todos los contenedores residenciales para asegurar el éxito del programa. La contaminación se produce cuando se colocan artículos incorrectos en los contenedores de reciclaje, orgánicos y de basura. Las etiquetas de las tapas de los contenedores ofrecen ejemplos de artículos aceptables y no aceptables. Vea la sección **Control de contaminación** en la página 20.





Cubetas de la cocina

Reúna los residuos de alimentos y cantidades mínimas de papel sucio de alimentos en un contenedor de su elección. También puede colocar los alimentos en una bolsa de papel. Una vez lleno, vacíe la cubeta o coloque la bolsa de papel en su contenedor de productos orgánicos con sus residuos de jardín.



Las cubetas de cocina (tamaño de 2 galones) se pueden adquirir en Republic Services llamando al **877.328.2074**.

Sí, ¡bolsas de papel!

Las bolsas de papel están permitidas y pueden usarse para recolectar los restos de comida. Puede colocar una bolsa de papel en el contenedor de productos orgánicos.



No bolsas de plástico ni utensilios compostables

No se aceptan bolsas de plástico de ningún tipo, aunque estén etiquetadas como compostables o biodegradables. Tampoco se aceptan vasos, platos o utensilios compostables.



Consejos útiles

Cómo mantener limpia su cubeta de la cocina

- ▶ Enjuague su cubeta diariamente
- ▶ Utilice una bolsa de papel para forrar la cubeta
- ▶ Los filtros de bicarbonato y carbón vegetal pueden ayudar a minimizar los olores
- ▶ Guarde los restos de comida en el refrigerador o el congelador, y vacíelos directamente en el contenedor de productos orgánicos el día de su servicio para minimizar los olores

Cómo mantener limpio su contenedor de productos orgánicos

- ▶ Coloque primero los residuos de jardín en el contenedor y luego los residuos de comida.
- ▶ Enjuague su contenedor regularmente
- ▶ Agregue bicarbonato al fondo de su contenedor vacío
- ▶ Guarde su contenedor en la cochera o fuera de la luz solar

Recursos de bancos de alimentos y despensas

SB 1383 establece el objetivo de reorientar los alimentos comestibles que actualmente se tiran. Visite www.santa-ana.org/pw/edible-food-donation-and-recovery para obtener una lista de despensas locales.

No grasas ni aceites

Las grasas o aceites de cocina no son aceptables en el contenedor de productos orgánicos. Se aceptan las grasas a temperatura ambiente en un recipiente sellado en su contenedor de la basura.





¿Dónde va qué?

Para reducir la contaminación, utilice estas pautas al clasificar el reciclaje, los productos orgánicos y la basura. La tapa azul es para el reciclaje, la verde para los productos orgánicos y la gris para la basura.



RECICLAJE



ORGÁNICOS



BASURA

(Su contenedor de residuos de jardín es ahora su contenedor de productos orgánicos.)



RECICLAJE

Artículos aceptables (vacíos, limpios y secos)

Papel y cartón



Latas de metal



Plástico y vidrio



Artículos no aceptables



Platos y espejos



Mangueras de jardín



Juguetes



Alfombras y tapetes



Llantas y refacciones de auto



Desechos peligrosos



Desechos de jardín y de comida



Muebles y electrodomésticos



Pañales y desechos de mascotas



Desechos de construcción



Ropa y cubiertas de cama



Bolsas de plástico y espuma de poliestireno

ORGÁNICOS

Artículos aceptables

Desechos de jardín



Desechos de comida*



Papel manchado de comida y bolsas de papel*



**Puede poner la comida en una bolsa de papel.*

Artículos no aceptables



Reciclables



Bolsas y envoltura de plástico



Basura y desechos de mascotas



Desechos de construcción



Grasas y aceites



Desechos peligrosos

BASURA

Artículos aceptables



Espuma de poliestireno



Ropa y cubiertas de cama



Pañales y desechos de mascotas



Platos y espejos



Bolsas y envoltura de plástico



Mangueras de jardín



Plásticos no reciclables



Juguetes

Artículos no aceptables



Reciclables



Desechos de jardín y de comida



Desechos peligrosos

Recolección de artículos voluminosos

Los residentes con recolección de contenedores en la acera pueden programar hasta cuatro recolecciones de artículos voluminosos, hasta cuatro artículos por recolección, o cuatro bolsas de 30 galones de basura, o veinte bolsas de 30 galones de desechos de jardín, sin cargo, anual.

- ▶ Llame a Republic Services al **877.328.2074** para programar una recolección.
- ▶ Los artículos se recogerán en un plazo de cinco días laborables después de haber recibido la petición.
- ▶ Los clientes que superen el número de recolecciones gratuitas podrán recibir la recolección de artículos voluminosos por una tarifa.

✓ Artículos aceptables

- ✓ Muebles
- ✓ Electrodomésticos
- ✓ Electrónicos*



**Vea también recolección de desechos universales puerta a puerta o centros de recolección de desechos domésticos peligrosos del condado de Orange.*

✗ Artículos no aceptables

- ✗ Desechos peligrosos
- ✗ Desechos de construcción y demolición
- ✗ Llantas y carrocerías
- ✗ No se aceptará ningún artículo que no pueda ser manipulado por dos trabajadores





Servicios de desechos de construcción y demolición (C&D)



Contenedor de 3-yardas (80" L x 42" W x 46" H)

- ▶ Capacidad: 18 bolsas de basura estándar
- ▶ Bueno para la limpieza del hogar temporal



Contenedor sobre ruedas de 10-yardas (12'8" L x 8'3" W x 4'4" H)

- ▶ Capacidad: 60 bolsas de basura estándar
- ▶ Bueno para proyectos de construcción con materiales más pesados



Contenedor sobre ruedas de 30-yardas (23'1" L x 8' W x 6'1" H)

- ▶ Capacidad: 180 bolsas de basura estándar
- ▶ Bueno para remodelaciones grandes y materiales voluminosos

Republic Services ofrece una variedad de servicios de eliminación de contenedores temporales de C&D para su proyecto de renovación del hogar. Llame al **877.328.2074** para ordenar un contenedor.

Requisitos de reciclaje de C&D de CALGreen

CALGreen requiere que ciertos proyectos de C&D reciclen y/o recuperen para su reutilización un mínimo del 65% de los residuos no peligrosos de C&D. Republic Services puede proporcionar contenedores C&D en una variedad de tamaños, que cumplirán con el requisito de reciclaje de CALGreen. Llame al **877.328.2074** para ordenar un contenedor de C&D.

Contenedores temporales para limpiezas del hogar

Los contenedores temporales son una gran opción si está realizando un proyecto de limpieza en el hogar, en la cochera o en el patio trasero y tiene más de lo que cabe en sus contenedores. Para ordenar un contenedor temporal de 3-yardas, llame al **877.328.2074**.



Desechos domésticos peligrosos

Los desechos domésticos peligrosos (HHW, por sus siglas en inglés) son cualquier producto de su hogar que podría ser venenoso o peligroso si se elimina de forma inadecuada. Los HHW pueden poner en peligro a los niños o a las mascotas, provocar derrames en su vecindario o causar incendios en los camiones de recolección o en las instalaciones de eliminación. Los HHW incluyen productos para el cuidado del automóvil y del césped; pinturas y diluyentes de pintura; artículos de limpieza; tubos y bombillas fluorescentes; termómetros y termostatos; pilas; pesticidas y otros.

Es contra la ley deshacerse de los HHW en sus contenedores de reciclaje, de productos orgánicos o de basura, verterlos ilegalmente o tirarlos por el desagüe. Puede deshacerse de los HHW de varias maneras.



Recolección de desechos universales puerta a puerta

Los residentes son elegibles para la recolección gratuita puerta a puerta de los "residuos universales", incluyendo pilas domésticas; focos fluorescentes y fluorescentes compactos; artículos eléctricos o electrónicos (incluyendo televisores, estéreos, computadoras, impresoras, teléfonos celulares y microondas); baterías de automóviles; y termómetros de mercurio. Llame al **877.328.2074** para hacer una cita. Este programa no acepta productos químicos peligrosos, como aceite de motor, pintura o pesticidas.

Recolección de aceite de motor usado y filtros de aceite en la acera

Llame a Republic Services al **877.328.2074** para programar la recolección en la acera de aceite de motor y filtros de aceite usados sin costo. Se proporcionará un recipiente para el aceite y una bolsa para el filtro.

Objetos punzantes y agujas médicas

Los objetos punzantes y agujas de uso médico son peligrosos y no pueden desecharse en los contenedores. Los residentes pueden recibir hasta cuatro contenedores para objetos punzantes al año sin costo alguno al llamar a Republic Services al **877.328.2074**. Se le enviará por correo a su casa un kit de devolución que incluye:

- ▶ Instrucciones detalladas para la eliminación segura de objetos punzantes
- ▶ Contenedor para la eliminación de objetos punzantes
- ▶ Caja de devolución de correo prepago
- ▶ Documentos de seguimiento de la eliminación



Llantas

Visite www.earth911.com para encontrar recicladores de llantas locales cerca de usted.



Centros de recolección de desechos domésticos peligrosos del condado de Orange

Los residentes del condado de Orange pueden deshacerse de sus artículos HHW sin costo alguno en cualquiera de los cuatro centros de recolección de desechos domésticos peligrosos del condado.

Horario de operación: 9 am a 3 pm, martes a sábado (cerrado los días festivos principales y cuando llueve)

- ▶ Centro de Recolección de Anaheim
1071 N. Blue Gum Street, 92806
- ▶ Centro de Recolección de Huntington Beach
17121 Nichols Lane, 92647, Puerta 6
- ▶ Centro de Recolección de Irvine
6411 Oak Canyon, 92618
- ▶ Centro de Recolección de San Juan Capistrano
32250 Avenida La Pata, 92675

Si necesita ayuda especial para la recolección de HHW y no puede llevarlos a uno de estos centros, llame al **714.834.4000**. Visite OCLandfills.com/hazardous-waste para obtener una lista detallada de artículos aceptables y no aceptables.

Visite el programa de intercambio de materiales

Cada uno de estos centros cuenta con un programa de intercambio de materiales en el que los residentes del condado de Orange pueden elegir hasta cinco artículos por semana de una selección de envases parcialmente usados de productos para el hogar, el jardín y el cuidado del automóvil.

Devolución de medicamentos

Los medicamentos son residuos peligrosos y deben eliminarse adecuadamente para que no afecten al medio ambiente ni al suministro de agua. Para localizar un punto de devolución de medicamentos cerca de usted, visite el sitio web de la Administración para el Control de Drogas en DEATakeback.com o llame al **800.882.9539**. El servicio de devolución es gratuito y anónimo.

Beneficios comunitarios

Republic Services se enorgullece de ser un socio comunitario. Visítenos en cualquier momento en RepublicServices.com/SantaAnaCA o llame al **877.328.2074** para solicitudes de servicio o respuestas a sus preguntas.

Premios por reciclar bien

Republic Services y la ciudad se están asociando para premiar a los clientes que Reciclan Bien. La patrulla de premios busca en los vecindarios de Santa Ana los contenedores de reciclaje que contienen sólo artículos aceptables. Si un contenedor de reciclaje seleccionado al azar no tiene artículos contaminantes, el residente gana una tarjeta de regalo de \$25. ¡Cuatro ganadores por trimestre!

Limpieza de vecindarios

Republic Services proporcionará cajas de recolección cada año para los eventos de limpieza del vecindario. Estos eventos se organizan a través de las asociaciones de vecinos. Comuníquese con el representante de su asociación de vecinos para saber cuándo está programado su próximo evento de limpieza.

Iniciativa de Santa Ana, ciudad limpia

Un componente emocionante de nuestra asociación, entre Republic Services y la ciudad, son las nuevas iniciativas de ciudad limpia. Estos servicios mantendrán limpios los espacios públicos de toda la ciudad e incluyen la recolección de artículos abandonados y la limpieza de la basura; 250 contenedores de basura públicos; limpieza de paisajes duros; lavado a presión de aceras, bordillos y cunetas; servicios de limpieza de zonas conflictivas y limpieza semanal de callejones.

Interinato y becas estudiantiles

Anualmente, Republic Services seleccionará a dos estudiantes de Santa Ana a participar por do meses en un interinato de verano. Los estudiantes seleccionados deben ser mayores de 18 años y cada uno recibirá una beca de \$1,000. Visite RepublicServices.com/SantaAnaCA para información.





We Are Committed to Santa Ana!

Join our Team

- ▶ We are committed to employing Santa Ana residents. To learn more about our career opportunities, visit [RepublicServices.jobs](https://www.republicservices.com/jobs).

¡Estamos comprometidos con Santa Ana!

Únase a nuestro equipo

- ▶ Nos comprometemos a emplear residentes de Santa Ana. Para conocer más sobre nuestras oportunidades profesionales, visite [RepublicServices.jobs](https://www.republicservices.com/jobs).

Chúng Tôi Cam Kết Phục Vụ Santa Ana!

Hãy Tham Gia Đội Ngũ Của Chúng Tôi

- ▶ Chúng tôi cam kết tuyển dụng cư dân Santa Ana. Để tìm hiểu thêm về các cơ hội nghề nghiệp của chúng tôi, hãy truy cập [RepublicServices.jobs](https://www.republicservices.com/jobs).



REPUBLIC[®]
SERVICES

